

**Avis d'appel d'offres pour les travaux génie civil
dans le cadre du projet de réhabilitation de la centrale
hydroélectrique de MPIANA MWANGA dans la province
du Tanganyika, Congo (RDC)**
**刚果(金)坦噶尼喀省皮亚纳姆万加(Mpiana Mwanga)水电站
修复项目土建工程招标公告**

KATAMBA MINING SAS, en abrégé, « KM SAS » immatriculée au registre de commerce et du crédit mobilier de Lubumbashi n° CD/LSH/RCCM/22-B-01654, numéro d'identification nationale: 05-B0500-N03140B, numéro d'impôt: A2297538U, et ayant son siège social situé au n 255 Avenue Lac Kipopo, Ville de Lubumbashi, RDC. Vu qu'elle est adjudicataire du marché de réhabilitation de la Centrale hydroélectrique de MPIANA MWANGA, elle doit donc lancer maintenant l'appel d'offres pour les travaux de génie civil dans le cadre du projet de réhabilitation de la centrale hydroélectrique de MPIANA MWANGA.

卡坦巴矿业简易股份有限公司，商业和动产信用登记处登记号为 CD/LSH/RCCM/22-B-01654，国家鉴定号为 05-B0500-N03140B，税号为 A2297538U，注册地址刚果民主共和国上加丹加省卢本巴希市卢本巴希镇 Lac Kipopo 大街 255 号，于 2022 年 10 月中标坦噶尼喀省 Manono 地区 MPIANA MWANGA 水电站修复工程，因此，公司需对该水电站修复项目土建工程进行招标。

Nom du projet : Travaux génie civil dans le cadre du projet de réhabilitation de la centrale hydroélectrique de MPIANA MWANGA

项目名称: MPIANA MWANGA 水电站修复项目土建工程。

Date limitée pour la soumission : 9 h le 29 février 2024

投标截止时间: 2024 年 2 月 29 日上午 9 点

Lieu du projet : Dans le territoire de Manono, RDC

项目地点: 刚果金坦噶尼喀省 Manono 地区。

Garantie de soumission : une somme de 20 000,00USD est exigée, la modalité et le délai de la mise en disposition de la garantie de soumission sont prescrites dans les dossiers



d'appel d'offre.

投标保证金：贰万美元。缴纳时间、缴纳方式详见招标文件。

Exigences de qualification: Les sociétés invitées à participer à soumissionner pour ce projet doivent être celles du droit du Congo qui dispose d'un certificat de sous-traitant et des références des projets similaires. Le personnel technique et le personnel de construction doivent posséder les qualifications et les expériences de construction correspondantes. Il faut aussi avoir des références des expériences de construction en Afrique centrale et Afrique du sud. Pour d'autres exigences pour les qualifications, Veuillez vous référer au cahier de charge.

资质要求：受邀参加本项目投标的公司需具备必须是刚果（金）注册的企业，具有分包商证，需承包过多项类似工程。技术人员及施工人员具有相应资质及施工经验。需要在中部、南部非洲具有施工经验。资质方面其它要求详见招标文件。

Exigences de réputation: Les soumissionnaires doivent avoir une bonne réputation commerciale. Les copies électroniques des documents suivants seront fournies : Le RCCM, Les agréments, les certificats de crédibilité, la lettre de procuration etc.

信誉要求：投标人需具有良好的商业的信誉；需要提供营业执照、施工资质、信用等级等证书电子版，并提供法定代表人授权委托书。

Exigences financières: Les soumissionnaires doivent avoir une bonne situation financière et ils ne doivent pas avoir les déficits au cours des trois dernières exercices.

财务要求：投标人必须具有良好的财务状况，近三年经未出现亏损状况。

Contact M

招标联系人：

LIU DAIGUI +243836029888 katambaminingsas@gmail.com

QIU ZHIPENG +243 818 939 369 67997992@qq.com

